



RADA
EURÓPSKEJ ÚNIE

V Bruseli 17. júna 2009 (18.06)
(OR. fr)

9303/2/08
REV 2

PUBLIC 59

POZNÁMKA

Predmet: MESAČNÝ ZOZNAM AKTOV RADY
október 2007

Tento dokument obsahuje:

- v **prílohe I** zoznam legislatívnych aktov v konečnom znení, ktoré Rada prijala v októbri 2007. K zoznamu sú v **prílohe II** pripojené vyhlásenia uvedené v zápisnici a prístupné verejnosti. V zozname sa uvádzajú aj prípadné hlasovania proti a zdržania sa hlasovania, vysvetlenia k hlasovaniu, ako aj jeho pravidlá.
- v **prílohe III** zoznam ostatných aktov¹, ktoré Rada prijala v októbri 2007, v prípade potreby s uvedením výsledkov hlasovania, vysvetlení k hlasovaniu a vyhlásení, ktoré sa Rada rozhodla uverejniť.

Tento dokument je tiež k dispozícii na internetovej adrese: <http://consilium.europa.eu>, rubrika *Dokumenty*, potom *Legislatívna transparentnosť a Súhrn aktov Rady*. Dokumenty uvedené v zozname je možné získať prostredníctvom verejného registra dokumentov Rady <http://register.consilium.europa.eu>.

Je potrebné poznamenať, že autentické sú iba zápisnice o konečnom prijatí legislatívnych aktov (dostupné na internetovej adrese: <http://consilium.europa.eu>, rubrika *Dokumenty*, potom *Zápisnice Rady*). Výpisy z týchto zápisníc je možné získať na adrese oddelenia pre transparentnosť transparency@consilium.europa.eu.

¹ S výnimkou určitých aktov s obmedzeným rozsahom pôsobnosti, ako sú procedurálne rozhodnutia, vymenovania, rozhodnutia orgánov vytvorených medzinárodnými dohodami, osobitné rozpočtové rozhodnutia atď.

OKTÓBER 2007				
NÁZVY LEGISLATÍVNYCH AKTOV V KONEČNOM ZNENÍ	PRIJATÉ TEXTY	VYHLÁSENIA	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIA
2 822. zasadnutie Rady Európskej únie (HOSPODÁRSKE a FINANČNÉ ZÁLEŽITOSTI) 9. októbra 2007				
Rozhodnutie Rady, ktorým sa Francúzsku povoľuje uplatňovať zníženú sadzbu spotrebnej dane z „tradičného“ rumu vyrobeného v jeho zámorských departmánach a ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2002/166/ES	12293/07		Jednomyseľnosť	Všetky členské štáty hlasovali za.
Nariadenie Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 320/2006, ktorým sa stanovuje dočasný režim pre reštrukturalizáciu cukrovarníckeho priemyslu v Spoločenstve	13133/07		Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za, okrem: zdržanie sa hlasovania: LV, LT RO Proti: CZ, DK, SK, FI
Nariadenie Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 318/2006 o spoločnej organizácii trhov v sektore cukru	13254/07		Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za, okrem: zdržanie sa hlasovania: LV, LT RO Proti: CZ, DK, SK, FI
Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa ustanovuje druhý akčný program Spoločenstva v oblasti zdravia (2008 – 2013)	PE-CONS 3640/07 + COR 1 (hu) + REV 1 (mt)	135/07 (EP, Rada, KOM) 136/07 (KOM)	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.

OKTÓBER 2007				
NÁZVY LEGISLATÍVNYCH AKTOV V KONEČNOM ZENÍ	PRIJATÉ TEXTY	VYHLÁSENIA	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIA
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 577/98 o organizácii výberového zisťovania pracovných síl v Spoločenstve 2 823. zasadnutie Rady Európskej únie (VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI A VONKAJŠIE VZŤAHY) 15. októbra 2007	PE-CONS 3644/07 + COR 1 (lv) + REV 1 (bg)		Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
Rozhodnutie Rady, ktorým sa mení a dopĺňa akt Rady, ktorým sa prijímajú pravidlá uplatniteľné na analytické súbory Europolu	12850/07 + COR 1 (fi) + COR 2 (pt) + COR 3 (ro) + COR 4 (sl) + COR 5 (ee) + REV 1 (cz) + REV 2 (hu)		Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
Smernica Európskeho parlamentu a Rady o platobných službách na vnútornom trhu, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 97/7/ES, 2002/65/ES, 2005/60/ES a 2006/48/ES a ktorou sa zrušuje smernica 97/5/ES	PE-CONS 3613/07 + COR 1 (fi) + COR 2 (de) + REV 1 (pl)		Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.

OKTÓBER 2007				
NÁZVY LEGISLATÍVNYCH AKTOV V KONEČNOM ZNENÍ	PRIJATÉ TEXTY	VYHLÁSENIA	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIA
Písomný postup ukončený 17. októbra 2007				
Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady o mobilizácii Fondu solidarity EÚ podľa bodu 26 medziinštitucionálnej dohody zo 17.mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení	12894/07		Jednomyselnosť	Všetky členské štáty hlasovali za, okrem: zdržanie sa hlasovania: UK
2 825. zasadnutie Rady Európskej únie (POĽNOHOSPODÁRSTVO A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO) 22. a 23. októbra 2007				
Nariadenie Rady o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky („nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov“)	10059/07	143/07 – 150/07 (KOM) 151/07 (CY, MT) 152/07 (CY) 153/07 (EL)	Jednomyselnosť	Všetky členské štáty hlasovali za.
Nariadenie Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1947/2005, pokiaľ ide o vnútroštátnu pomoc poskytnutú Fínskom na osivo a osivo obilnín	12069/07 + REV 1 (lt)	154/07 (FI)	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za, okrem: zdržanie sa hlasovania: DK, SE

OKTÓBER 2007				
NÁZVY LEGISLATÍVNYCH AKTOV V KONEČNOM ZNENÍ	PRIJATÉ TEXTY	VYHLÁSENIA	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIA
Nariadenie Rady, ktorým sa ustanovujú ochranné a vynucovacie opatrenia uplatniteľné v regulačnej oblasti Organizácie pre rybolov v severozápadnom Atlantiku	12740/07 + REV 1 (lv) + COR 1 (mt)	155/07 (KOM)	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
Nariadenie Rady, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 2040/2000 o rozpočtovej disciplíne	13259/07		Jednomyselnosť	Všetky členské štáty hlasovali za.
Smernica Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice Rady 78/855/EHS a 82/891/EHS, pokiaľ ide o požiadavku týkajúcu sa správy nezávislého znalca v súvislosti so zlúčením, splynutím alebo rozdelením akciových spoločností	PE-CONS 3641/1/07 REV 1	156/07 (ES, MT)	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za, okrem: zdržanie sa hlasovania: ES
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 2223/96, pokiaľ ide o zasielanie údajov národných účtov	PE-CONS 3614/3/07 REV 3		Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
Rozhodnutie Rady o udelení mimoriadnej štátnej pomoci orgánmi Rumunska na zmiernenie následkov sucha v rokoch 2006/2007 v odvetví poľnohospodárstva	13500/07	157/07 (SE)	Jednomyselnosť	Všetky členské štáty hlasovali za, okrem: zdržanie sa hlasovania: CZ, DK, NL, SE

OKTÓBER 2007				
NÁZVY LEGISLATÍVNYCH AKTOV V KONEČNOM ZNENÍ	PRIJATÉ TEXTY	VYHLÁSENIA	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIA
2 826. zasadnutie Rady Európskej únie (ŽIVOTNÉ PROSTREDIE) 30. októbra 2007 Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady o liekoch na inovatívnu liečbu, ktorým sa mení a dopĺňa smernica 2001/83/ES a nariadenie (ES) č.726/2004	PE-CONS 3627/2/07 REV 2	161/07 (NL, DK) 162/07 (MT) 163/07 (DE)	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.

**2 821. zasadnutie Rady Európskej únie (DOPRAVA, TELEKOMUNIKÁCIE
A ENERGETIKA), ktoré sa konalo 1. a 2. októbra 2007**

VYHLÁSENIE 132/07

Vyhlasenie Komisie

„Európska komisia víta prijatie záverov Rady so zreteľom na svetovú rádiokomunikačnú konferenciu ITU (WRC – 07), ktoré nasledovalo po oznámení Komisie [COM(2007)371], a s uspokojením berie na vedomie, že v záveroch sa vyslovuje všeobecná podpora cieľom uvedeným v oznámení, ktoré by mala dosiahnuť WRC – 07.

Európska komisia s potešením poznamenáva, že v návrhu záverov sa odkazuje na závery predsedníctva zo zasadnutia Európskej rady v decembri 2006, v ktorých sa okrem iného vyzýva ku „koordinovanej koncepcii využívania frekvenčného spektra, ktoré sa sprístupnilo v dôsledku prechodu na digitálne vysielanie“.

Avšak v súvislosti s jednou kľúčovou otázkou, a to zmenou regulačného statusu pásma UHF, sa Európska komisia domnieva, že v záveroch Rady sa nevyužila jedinečná príležitosť podporiť bezdrôtový priemysel, keďže sa v nich nevyzýva k modernizácii mobilných služieb, aby dosiahli rovnaký status ako vysielacie služby v rádiovom pásme UHF.

Uľahčilo by sa tým prijímanie rozhodnutí o zavedení škály nových služieb v EÚ. Spoločenský a hospodársky potenciál rádiového pásma UHF, ktorý sa zakladá na digitálnej dividende, by tak dosiahol svoju maximálnu úroveň, keďže rádiové spektrum je po prechode na digitálne vysielanie prístupné. Európa by sa tak okrem toho mohla vyrovnat' iným regiónom sveta, ktoré tento krok už urobili.

Európska komisia vyjadruje poľutovanie nad tým, že závery Rady nie sú v tomto ohľade tak ambiciózne, ako sa to navrhuje v oznámení Komisie. Nie je v nich vyjadrené jednoznačné stanovisko členských štátov EÚ, ktoré zaujmú na rokovaní WRC – 07.

Európska komisia sa preto domnieva, že rozhodnutie o právnych predpisoch, ktorého cieľom bude zosúladiť statusu pásma UHF s novými službami a dopytom trhu, sa možno prijme so závažným oneskorením, a to aj napriek tomu, že spektrum sa v tomto pásme sprístupňuje. Komisia to preto vníma ako nevyužitú príležitosť prispieť k dosiahnutiu lisabonských cieľov odštartovaním rastu produktivity prostredníctvom inovácií, a to najmä čo sa týka širokopásmových bezdrôtových služieb.“

VYHLÁSENIE 133/07

Vyhlásenie Rumunska:

k záverečnej doložke dohôd o vízach a readmisii medzi ES a Moldavskou republikou

Rumunsko potvrdzuje svoju podporu uzavretiu a vykonávaniu dohody medzi Európskym spoločenstvom a Moldavskou republikou o uľahčení udeľovania víz a dohody medzi Európskym spoločenstvom a Moldavskou republikou o readmisii osôb bez povolenia na pobyt a svoj záväzok plne uplatňovať ich ustanovenia.

Rumunsko tiež zastáva názor, že dohody svojou podstatou prispievajú k posilneniu vzťahov medzi Európskou úniou a Moldavskou republikou v budúcnosti.

Rumunsko však zároveň zdôrazňuje, že jeho účasť na uvedených dohodách nijakým spôsobom neznamená prijatie či uznanie mena jazyka označovaného ako „moldavčina“. Rumunsko znova opakuje, že podľa faktov a vedeckých dôkazov vrátane vyjadrenia Akadémie vied Moldavskej republiky (vydaného v septembri 1994) je správnym názvom jazyka rumunčina.

VYHLÁSENIE 134/07

Vyhlásenie Rumunska

týkajúce sa záverečného ustanovenia protokolu k Dohode o partnerstve a spolupráci (DPS) medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Moldavskou republikou na strane druhej o pristúpení Bulharskej republiky a Rumunska k DPS

Rumunsko zdôrazňuje svoju podporu uzavretiu a vykonávaniu protokolu k Dohode o partnerstve a spolupráci (DPS) medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Moldavskou republikou na strane druhej o pristúpení Bulharskej republiky a Rumunska k DPS, ako aj svoj záväzok plne uplatňovať jeho ustanovenia.

Rumunsko je tiež presvedčené, že protokol k tejto dohode svojou podstatou prispeje k budúcemu posilneniu vzťahov medzi Európskou úniou a Moldavskou republikou.

Rumunsko však zároveň zdôrazňuje, že jeho účasť na uvedenej dohode nijakým spôsobom neznamena prijatie či uznanie mena jazyka označovaného ako „moldavský“. Rumunsko znova opakuje, že podľa faktov a vedeckých dôkazov vrátane vyjadrenia Akadémie vied Moldavskej republiky (vydaného v septembri 1994) správnym názvom tohto jazyka je rumunský jazyk.

VYHLÁSENIE 135/07

Trojstranné vyhlásenie týkajúce sa druhého programu Spoločenstva v oblasti zdravia na roky 2007 – 2013

Európsky parlament, Rada a Komisia:

- sú spoločne toho názoru, že na účely druhého akčného programu Spoločenstva v oblasti zdravia (2008 – 2013) musia byť poskytnuté finančné prostriedky, ktoré umožnia jeho plné vykonávanie,
- upozorňujú na článok 37 medziinštitucionálnej dohody o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení¹, podľa ktorého sa rozpočtový orgán a Komisia zaväzujú, že sa neodchýlia od rozpočtu o viac ako 5 %, ak sa nevyskytnú nové objektívne a dlhodobé okolnosti, pre ktoré sú dané osobitné dôvody. Akékoľvek navýšenie spôsobené takouto odchýlkou musí zostať v rámci existujúceho stropu príslušnej rozpočtovej kapitoly.
- vyhlasujú, že sú pripravené vhodným spôsobom hodnotiť špecifické potreby a okolnosti, ktoré sa týkajú programu v oblasti zdravia, v ročnom rozpočtovom postupe.

VYHLÁSENIE 136/07

Vyhlásenie Komisie

1. Komisia 24. mája 2006 uverejnila zmenený a doplnený návrh druhého akčného programu Spoločenstva v oblasti zdravia na roky 2007 – 2013². V článku 7 sa navrhlo stanoviť pre program referenčnú sumu vo výške 365,6 milióna EUR na obdobie rokov 2007 až 2013.
2. Kvôli oneskoreniam v legislatívnom postupe Komisia 23. marca 2007 informovala rozpočtový orgán, že začiatok nového programu v oblasti verejného zdravia sa musí odložiť na rozpočtový rok 2008³. Ako dôsledok uvedenej skutočnosti by sa suma vyčlenená na nový program v oblasti verejného zdravia na roky 2008 – 2013 mala upraviť tak, aby bola vo výške 321,5 miliónov EUR.

¹ Ú. v. EÚ C 139, 14.6.2006, s. 1.

² KOM(2006) 234.

³ KOM(2007) 150.

3. Suma 44,1 milióna EUR sa použije v rozpočtovom roku 2007 v rámci súčasného programu v oblasti verejného zdravia¹ s cieľom zabezpečiť maximálnu kontinuitu vzhľadom na činnosti v oblasti verejného zdravia. Celková suma pre činnosti v oblasti verejného zdravia financované programami, ktoré pokrývajú obdobie 2007 – 2013, preto predstavuje 365,6 miliónov EUR.

2 823. zasadnutie Rady Európskej únie (VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI A VONKAJŠIE VZŤAHY) 15. októbra 2007

VYHLÁSENIE 137/07

Vyhlásenie Rady

„Rada žiada osobitný výbor pre mechanizmus ATHENA, aby zhovievavo preskúmal dodatočné požiadavky týkajúce sa potrieb operácie EUFOR ČAD/SAR, ktoré by mu mohol predložiť veliteľ operácie.“

VYHLÁSENIE 138/07

Vyhlásenie Francúzska

I

„Rozhodnutie v jednotnej akcii týkajúce sa operácie EUFOR ČAD/SAR odhalilo pretrvávajúce ťažkosti pri uplatňovaní dohody z decembra 2006 o revízii mechanizmu ATHENA. Francúzsko žiada čo najrýchlejšie preskúmanie tejto otázky, aby sa nepoškodili vojenské operácie Únie v budúcnosti.“

II

„Vzhľadom na dôležitosť logistickej etapy pre celkový úspech operácie EUFOR ČAD/SAR Francúzsko vyzýva, aby členské štáty, ktoré majú kapacity na strategickú dopravu, prispeli k nasadeniu síl, a to najmä podporou pri nasadení kontingentov z tých krajín, ktoré ich nemajú.“

VYHLÁSENIE 139/07

Spoločné vyhlásenie

„Rada v rámci budúcich rokovaní o uzavretí nového Luganského dohovoru súhlasí s preskúmaním možnosti vydania vyhlásenia v súlade s článkom II ods. 2 protokolu 1 k tomuto dohovoru.“

Rada je toho názoru, že pri zvažovaní vyhlásenia by sa mala preskúmať situácia všetkých členských štátov, ktorých pravidlá občianskeho súdneho konania už stanovujú osobitné pravidlá týkajúce sa výziev vedľajším účastníkom.“

¹ Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1786/2002/ES z 23. decembra 2002 o akčnom programe Spoločenstva v oblasti verejného zdravia (2003 – 2008). Ú. v. ES L 271, 9.10.2002, s. 1).

VYHLÁSENIE 140/07

Vyhlásenie Rady

o rozdelení nákladov na výber cla, o DPH a o štatistike v rámci systému centralizovaného colného konania

Súčasťou systému centralizovaného colného konania ustanoveného v nariadení o modernizovanom Colnom kódexe, ktoré sa dnes prijíma, je zásadná zmena spôsobu, ktorým si colné orgány členských štátov ponechávajú náklady na výber cla. Rada poznamenáva, že ustanovenia modernizovaného Colného kódexu nie sú priamo prepojené s otázkou rozdelenia nákladov na výber cla.

S cieľom nebrzdiť prijatie modernizovaného Colného kódexu na jednej strane a vyhnúť sa závažným nevyváženostiam v rozpočtovom hospodárení členských štátov na strane druhej sa však Rada nazdáva, že by sa mal vytvoriť mechanizmus na úpravu toku nákladov na výber cla. Takýto mechanizmus by mal zohľadňovať reálnu účasť colných a daňových správ na colných operáciách súvisiacich s dovozom a vývozom tovaru.

Mechanizmus by sa mal vyvinúť na vhodných fórach a mal by mať štatút, ktorý zabezpečí jeho právnu záväznosť v členských štátoch.

Mal by nadobudnúť účinnosť súčasne s modernizovaným Colným kódexom a mal by byť funkčný, keď sa modernizovaný Colný kódex začne uplatňovať.

Rada navyše poznamenáva, že systém centralizovaného colného konania si možno bude vyžadovať aj úpravy v oblasti DPH, štatistiky a vnútroštátnych zákazov a obmedzení.

Rada súhlasí s tým, že tieto otázky by sa mali vyjasniť na vhodných fórach pred nadobudnutím účinnosti tých ustanovení modernizovaného Colného kódexu, ktoré sa týkajú centralizovaného colného konania. Týka sa to najmä otázky rozdelenia nákladov na výber cla.

VYHLÁSENIE 141/07

Spoločné vyhlásenie Rady a Komisie

O hodnotení fungovania centralizovaného colného konania

Rada a Komisia súhlasia s tým, že Komisia by mala tri roky po nadobudnutí účinnosti modernizovaného Colného kódexu vyhodnotiť fungovanie systému centralizovaného colného konania.

Útvary Komisie predložia Rade a Európskemu parlamentu správu založenú na príspevkoch členských štátov a Komisia prípadne navrhne potrebné legislatívne zmeny.

VYHLÁSENIE 142/07

Vyhlasenia Rady

- Rada víta dohodu o stabilizácii a pridružení (SAA), ktorá podporuje európske ambície Čiernej Hory. Rada zdôrazňuje, že podpísanie tejto dohody nepredurčuje jej pozíciu, pokiaľ ide o to, ako sa bude riešiť používanie eura de facto v Čiernej Hore v prípadných budúcich rokovaníach o pristúpení. Súčasné používanie eura v Čiernej Hore, o ktorom rozhodli čiernohorské orgány za mimoriadnych okolností, je úplne odlišné od členstva v eurozóne.
- Rada pripomína, že jednostranná „eurizácia“ nie je v súlade so zmluvou, podľa ktorej je prípadné prijatie eura koncovým bodom štruktúrovaného konvergenčného procesu v multilaterálnom rámci.
- Členský štát EÚ nemôže prijať euro a pripojiť sa k eurozóne bez splnenia kritérií stanovených zmluvou. Medzi tieto kritériá patrí dosiahnutie vysokej miery trvalo udržateľnej konvergenzie, ako sa ustanovuje v zmluve.
- S prihliadnutím na uvedené skutočnosti sa dôsledky rámca zmluvy na menový režim Čiernej Hory upresnia vo vhodnom čase, najneskôr do začatia prípadných budúcich rokovaní o pristúpení k EÚ.

2 825. zasadnutie Rady Európskej únie (POĽNOHOSPODÁRSTVO A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO) 22. a 23. októbra 2007

VYHLÁSENIE 143/07

Vyhlasenie Komisie

k článku 47 ods. 1

„Komisia má v úmysle začleniť prílohu II k nariadeniu (ES) č. 318/2006 (podmienky nákupu cukrovej repy) do vykonávacích pravidiel, ktoré sa majú prijať, bez zmeny.“

VYHLÁSENIE 144/07

Vyhlasenie Komisie

o povinnostiach podávať správy v sektore ľanu a konopy

„Správa Komisie Európskemu parlamentu a Rade uvedená v článku 15 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1673/2000 o spoločnej organizácii trhu s ľanom a konope pestovanými na vlákno sa bude tak, ako to predpokladá tento článok, podávať v dostatočnom predstihu pred začiatkom príslušného hospodárskeho roku 2008/2009.“

VYHLÁSENIE 145/07

Vyhlásenie Komisie

k článku 117 písm. c)

„Pokiaľ ide o uplatňovanie článku 68a nariadenia (ES) č. 1782/2003 v spojení s článkom 117 tohto nariadenia, Komisia má v úmysle začleniť do vykonávacích pravidiel potrebné ustanovenia, ktoré sú v súčasnosti v nariadení (ES) č. 1952/2005 a najmä v jeho článku 6.“

VYHLÁSENIE 146/07

Vyhlásenie Komisie

o systémoch dovozných povolení uvedených v článku 124

„Komisia uznáva dôležitosť dovozných povolení pre riadenie poľnohospodárskych trhov, najmä pokiaľ ide o výrobky, ktorých dovoz v súčasnosti podlieha predloženiu dovozného povolenia v súlade s príslušným základným nariadením Rady. Komisia preto zamýšľa zhodnotiť potrebu požiadaviek dovozných povolení v súvislosti s citlivosťou dotknutých trhov a zvážiť odstránenie požiadaviek dovozných povolení iba tam, kde by bolo možné použiť rovnocenné mechanizmy. Komisia bude v takých prípadoch dôkladne sledovať účinky prijatých rozhodnutí a informuje riadiaci výbor o výsledkoch svojho posúdenia v primeranej lehote.“

VYHLÁSENIE 147/07

Vyhlásenie Komisie

o systémoch vývozných povolení uvedených v článku 155

„Komisia uznáva dôležitosť vývozných povolení pre riadenie poľnohospodárskych trhov, najmä pokiaľ ide o výrobky, ktorých vývoz v súčasnosti podlieha predloženiu vývozného povolenia v súlade s príslušným základným nariadením Rady. Komisia preto zamýšľa zhodnotiť potrebu požiadaviek vývozných povolení v súvislosti s citlivosťou dotknutých trhov a zvážiť odstránenie požiadaviek vývozných povolení iba tam, kde by bolo možné použiť rovnocenné mechanizmy.“

VYHLÁSENIE 148/07

Vyhlásenie Komisie

o požiadavke pôvodu v Spoločenstve pre poskytovanie vývozných náhrad uvedenej v článku 160 ods. 7 písm. a)

„Komisia nezamýšľa za určitých okolností meniť súčasný právny stav, pokiaľ ide o požiadavky pôvodu pre poskytovanie vývozných náhrad.“

VYHLÁSENIE 149/07

Vyhlásenie Komisie

k článku 179 písm. b)

„Komisia vyhlasuje, že pokiaľ ide o olivový olej, zvýšenie ceny sa môže považovať za významné iba ak trhovú cenu za olivový olej prekročí 1,6 násobok priemernej ceny stanovenej v článku 30 počas najmenej troch mesiacov.“

VYHLÁSENIE 150/07

Vyhlásenie Komisie

o pracovných dojednaniach riadiaceho výboru po prijatí jednotnej organizácie spoločného trhu

„Cieľom komisného návrhu nariadenia, ktorým sa zavádza jednotná spoločná organizácia trhu (CMO), je zlúčiť existujúcich 21 spoločných organizácií trhu do jedného komplexného právneho rámca. Tento prístup logicky zahŕňa vytvorenie jedného riadiaceho výboru, ktorý by nahradil riadiace výbory, ktoré v súčasnosti fungujú v rôznych sektoroch spoločnej poľnohospodárskej politiky (SPP).

Komisia si je dobre vedomá dôležitosti postupu riadiaceho výboru na to, aby spoločná poľnohospodárska politika riadne fungovala. Cieľom právnej požiadavky, aby sa riadiace výbory zúčastňovali procesu prijímania právnych aktov na úrovni Komisie, je zapojiť do rozhodovania Komisie členské štáty. Úlohou riadiacich výborov v SPP, a najmä v oblasti trhovej politiky, je zabezpečiť, aby sa zohľadňovali odborné znalosti a skúsenosti členských štátov.

Komisia je preto odhodlaná prinútiť nový riadiaci výbor k tomu, aby fungoval tak, aby sa zabezpečila jeho schopnosť plne vykonávať svoje funkcie. Keďže si to vyžaduje, aby boli vo výbore primerane zastúpení odborníci z členských štátov, jeho zasadnutia sa musia príslušne naprogramovať. Okrem toho by sa mali prispôbiť pravidlá o náhrade cestovných výdajov delegátov členských štátov. Zároveň je potrebné zohľadniť, že pracovné dojednania výboru budú musieť byť v súlade so skutočnými potrebami, ktoré vyplývajú z vývoja SPP.

Ak sa SPP podrobí zmenám, z ktorých vyplynie potreba rokovania vo výbore, tieto dojednania by sa mali prispôbiť tak, ako tomu bolo v minulosti¹.

¹ V tejto súvislosti je potrebné pripomenúť, že podľa programu z roku 2000 a reformy SPP z roku 2003 poklesol počet zasadnutí riadiaceho výboru, ktoré sa konali v oblasti trhovej politiky, z 284 v roku 2001 na 218 v roku 2006, t. j. zhruba o 24 %.

Na tomto základe a vzhľadom na súčasné okolnosti by sa zdalo vhodné zorganizovať pracovné modely jediného riadiaceho výboru podľa týchto zásad:

1. Organizácia práce pri „pochodovej rýchlosti“

V súlade so súčasnou praxou by sa zasadnutia vo všeobecnosti mali uskutočňovať do dvoch celých dní týždenne. Ak vznikne potreba, napr. na zasadnutie v oblasti obchodných mechanizmov, mohlo by sa naplánovať dodatočné zasadnutie. Frekvencia rokovaní riadiaceho výboru o otázkach v konkrétnych sektoroch bude naďalej závisieť od potrieb dotknutých sektorov.

Z dôvodu súdržnosti a s cieľom umožniť členským štátom riadne zorganizovať ich zastúpenie na úrovni výboru by sa body, ktorými by sa malo zasadnutie výboru zaoberať, mali vyberať tak, aby sa zabezpečilo, že dostatočne navzájom súvisia, pokiaľ ide o ich podstatu. Bolo by teda vhodné, napr. zhromaždiť otázky týkajúce sa pestovania obilnín na jedno zasadnutie a otázky týkajúce sa chovu zvierat na osobitné zasadnutie. Pokiaľ ide o rokovania o otázkach v konkrétnych sektoroch, ako je napríklad vinársky sektor, sektor ovocia a zeleniny alebo osobitných plodín, bolo by účelné umožniť aj osobitné zasadnutia riadiaceho výboru.

V prípadoch, v ktorých je osobitne dôležité využitie odborných znalostí a skúseností členských štátov, by sa mali naplánovať zasadnutia skupiny expertov v danom sektore pod záštitou jediného riadiaceho výboru. To by sa vzťahovalo hlavne na rokovania o návrhu vykonávacích pravidiel alebo udalosti, ktoré je potrebné vyriešiť urgentnejšie, ako napríklad konkrétne narušenia trhu (napr. vtáčia chrípka). Prípadne sa v jeden deň môže zvolať viac ako jedna skupina expertov. Skupina expertov by postúpila výsledky svojich rokovaní výboru, ktorý by formálne hlasoval.

2. Prechodné obdobie

Komisia si je vedomá osobitných okolností, ktoré budú pravdepodobne prevažovať počas prechodného obdobia medzi prijatím nového nariadenia o spoločnej organizácii trhu a jeho plným uplatňovaním vo všetkých sektoroch¹. V tomto období nový riadiaci výbor a v súčasnosti existujúce riadiace výbory pre príslušné sektory existujú spoločne. Neskôr spomenuté výbory budú vykonávať úlohy uvedené v existujúcich spoločných organizáciách trhu, dokedy ich nenahradí nový výbor. Nový výbor bude musieť prerokovať a odhlasovať návrh pravidiel vykonávania novej jednotnej spoločnej organizácie trhu. Zdalo by sa však rozumné, aby sa do procesu rokovaní zapojili aj existujúce výbory pre dané sektory, keďže tento spôsob sa ukázal v procese vykonávania reformy SPP v roku 2003 ako účinný. Osobitne užitočné by to mohlo byť v súvislosti s vinárskym sektorom a sektorom ovocia a zeleniny potom, čo sa príslušné reformné procesy v týchto sektoroch ukončia a začnú vykonávať.

¹ Je potrebné poznamenať, že návrh Komisie stanovuje uplatňovanie jednotnej spoločnej organizácie trhu od 1.1.2008 okrem sektorov fungujúcich na základe hospodárskych rokov, kde by sa jednotná spoločná organizácia trhu uplatňovala od začiatku príslušného hospodárskeho roka v roku 2008.

Vo vhodných prípadoch, napr. pokiaľ ide o prerokovanie horizontálnych vykonávacích pravidiel, by sa mohli využiť skupiny expertov. Je samozrejmé, že v takýchto prípadoch sa formálne hlasovanie o navrhnutých dotknutých opatreniach vždy uskutoční v jedinom riadiacom výbore.

3. Náhrada cestovných výdajov

Vzhľadom na široké právomoci jednotného riadiaceho výboru budú členské štáty musieť poslať na zasadnutia tohto výboru vhodný počet delegátov. Komisia preto zamýšľa zvýšiť počet delegátov na zasadnutie, ktorých cestové výdavky možno nahradiť, z jedného na dvoch. Takéto opatrenie by zodpovedalo tomu, čo sa v súčasnosti už uplatňuje, pokiaľ ide o iné horizontálne výbory, ako napríklad riadiaci výbor pre priame platby alebo výbor pre fondy. Členské štáty však budú môcť poslať viac ako dvoch delegátov za podmienky, že budú znášať cestovné výdaje. Je potrebné zdôrazniť, že každé dojednanie o náhrade cestových výdajov sa uplatňuje v medziach dostupných rozpočtových prostriedkov.“

VYHLÁSENIE 151/07

Vyhlásenie Cypru s podporou Malty

„Cyprus opakovane a podrobne vysvetlil vysoko citlivé politické dôvody, pre ktoré nemohol súhlasiť s prijatím niekoľkých aktov Spoločenstva prijatých v súlade s nariadeniami, ktoré sa majú na základe článku 195 práve navrhovaného nariadenia zrušiť.

Pri tejto príležitosti preto postačí znovu vyjadriť poľutovanie nad tým, že niekoľko prijatých aktov Spoločenstva, ktoré sa týkajú vývozných náhrad, odkazuje na tie časti Cyperskej republiky, nad ktorými vláda Cyperskej republiky nemá účinnú kontrolu, takým spôsobom, že sa k týmto oblastiam pristupuje rovnako ako k tretím krajinám určenia.

Domnievame sa, že takýto prístup odporuje primárnemu právu EÚ, a najmä protokolu 10 Aktu o pristúpení z roku 2003. V tejto súvislosti chceme objasniť, že tie časti Cyperskej republiky, nad ktorými vláda Cyperskej republiky nemá účinnú kontrolu, sú súčasťou územia Cyperskej republiky a nijakým spôsobom sa k nim nemôže pristupovať ako k tretím krajinám či územiám, ako je uvedené v dotknutých aktoch Spoločenstva. Protokol 10 jasne uvádza, že uplatňovanie *acquis* v tých častiach Cyperskej republiky, nad ktorými vláda Cyperskej republiky nevykonáva účinnú kontrolu, je dočasne pozastavené, a v žiadnom prípade uvedeným oblastiam neprideľuje štatút tretej krajiny v akejkoľvek podobe.

Vzhľadom na uvedené i na skutočnosť, že akty Spoločenstva, ktoré obsahujú zmienku o tých častiach Cyperskej republiky, nad ktorými vláda Cyperskej republiky nemá účinnú kontrolu, zostávajú podľa článku 195 navrhovaného nariadenia naďalej v platnosti, Cyprus nemôže súhlasiť s prijatím práve navrhovaného nariadenia.“

VYHLÁSENIE 152/07

Vyhlásenie Cypru

DRUHÉ VYHLÁSENIE CYPRU

"V náväznosti na politickú dohodu, ktorá sa dosiahla o návrhu nariadenia Rady o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre niektoré poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) predkladá Cyperská republika toto objasnenie svojej pozície:

Dosiahla sa dohoda o terminológii, ktorá sa bude používať v budúcich aktoch Spoločenstva týkajúcich sa vývozných náhrad s cieľom zabezpečiť, aby odkazy na tie časti Cyperskej republiky, nad ktorými vláda Cyperskej republiky nemá kontrolu, boli v takýchto aktoch v budúcnosti v súlade s primárnym právom Spoločenstva a najmä protokolom 10 Aktu o pristúpení z roku 2003. Takéto právne akty sa teda nemôžu na uvedené oblasti vzťahovať spôsobom podobným ako v prípade tretích krajín, ani vyvolať pochybnosti o ich právnom postavení.

Táto dohoda umožňuje Cypru dať súhlas na prijatie nariadenia o jednotnej organizácii trhov v očakávaní, že už prijaté akty Spoločenstva, ktoré budú naďalej účinné na základe článku 195 navrhovaného nariadenia, sa v príslušnom okamihu nahradia novými aktmi Spoločenstva s tým istým účinkom, ktorých terminológia bude v súlade s protokolom 10 aktu o pristúpení z roku 2003."

VYHLÁSENIE 153/07

Vyhlásenie Grécka

„Grécko hlasuje za návrh nariadenia Rady o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov, plne sa však stotožňuje so stanoviskami uvedenými vo vyhlásení cyperskej delegácie.

Z principiálnych dôvodov zastávame názor, že by sa k tým oblastiam Cyperskej republiky, nad ktorými vláda Cyperskej republiky nemá účinnú kontrolu, nemalo pristupovať ako k tretím krajinám určenia, a to z akýchkoľvek dôvodov.“

VYHLÁSENIE 154/07

Vyhlásenie Fínska

„Severské pestovateľské podmienky vo Fínsku kladú na plodiny, ktoré sa tam pestujú, osobitné požiadavky. Mnohým z odrôd bežne pestovaných v strednej Európe sa v zložitých klimatických podmienkach Fínska nedarí. Na zabezpečenie zásob odrôd semien, ktoré sú prispôsobené fínskemu poľnohospodárstvu, je nevyhnutné zaručiť produkciu semien prevádzkových podmienky. Preto budú cieľové opatrenia potrebné aj po roku 2010. Mali by byť súčasťou opatrení v rámci politiky Spoločenstva.“

VYHLÁSENIE 155/07

Vyhlásenie Komisie

o nariadení Rady, ktorým sa ustanovujú ochranné a vynucovacie opatrenia uplatniteľné v regulačnej oblasti Organizácie pre rybolov v severozápadnom Atlantiku

„Komisia berie na vedomie jednomyselné stanovisko Rady v otázke ustanovenia ochranných opatrení uplatniteľných v regulačnej oblasti Organizácie pre rybolov v severozápadnom Atlantiku a následné jednomyselné prijatie kompromisného znenia predsedníctva. Komisia za vhodný prístup v tomto prípade naďalej považuje svoj pôvodný návrh na vykonávanie nových ochranných a vynucovacích opatrení pre NAFO, ktoré sa stanú pre Spoločenstvo záväznými prostredníctvom komitologického postupu na základe článku 30 ods. 2 nariadenia (ES) č. 2371/2002.

Podľa názoru Komisie rozhodnutie o tomto spise nepredstavuje precedens pre budúce rozhodnutia.“

VYHLÁSENIE 156/07

Vyhlásenie španielskej a maltskej delegácie

Španielska a maltská delegácia sa domnievajú, že vloženie tabuľky zhody do článku 4 ods. 1 uvedenej smernice vytvára právnu povinnosť, ktorá ide nad rámec článku 34 Medzinštítucionálnej dohody o lepšej tvorbe práva a článku 249 Zmluvy o ES, ktorý stanovuje, že smernica je záväzná pre každý členský štát, ktorému je určená, a to vzhľadom na výsledok, ktorý sa má dosiahnuť, pričom sa voľba foriem a metód ponecháva vnútroštátnym orgánom.

VYHLÁSENIE 157/07

Vyhlásenie Švédska

Štátna pomoc v Rumunsku z dôvodu sucha

„Švédsko zastáva názor, že Rada by sa nemala využívať na získavanie schválenia štátnej pomoci, ak je možné, aby plán štátnej pomoci schválila Komisia. Postup Komisie ponúka riadne záruky, pokiaľ ide o vhodné vykonávanie plánu štátnej pomoci. Postup Rady neponúka žiadne rovnocenné záruky.

Švédsko preto nemôže podporiť schválenie udelenia štátnej pomoci zo strany Rady na základe rumunskej žiadosti. Avšak vzhľadom na neodkladnosť a mimoriadnu závažnosť tejto otázky pre Rumunsko sa Švédsko zdrží hlasovania, aby rozhodnutie nezablokovalo.“

2 826. zasadnutie Rady Európskej únie (ŽIVOTNÉ PROSTREDIE) 30. októbra 2007

VYHLÁSENIE 158/07

Spoločné vyhlásenie Rady a Komisie

Okrem iných dôvodov je aj z pragmatického hľadiska vhodnejšie, aby dohodu so Spojenými arabskými emirátmi o určitých aspektoch leteckých dopravných služieb uzavrelo iba Spoločenstvo. Rovnaké dôvody by sa vzťahovali aj na podobné dohody, pokiaľ by sa uzavreli na základe a v rámci mandátu o nahradení určitých ustanovení v existujúcich dvojstranných dohodách, ktoré boli prijaté rozhodnutím Rady z 5. júna 2003.

Toto rozhodnutie nevytvára precedens pre výkon príslušných právomocí Spoločenstva a jeho členských štátov, pokiaľ ide o iné ako vyššie uvedené dohody, ako napr. druh dohody, ktorý predpokladá rozhodnutie Rady z 5. júna 2003, ktorým sa Komisia oprávňuje na začatie rokovaní so Spojenými štátmi americkými v oblasti leteckej dopravy, ktoré sa uzavrujú ako zmiešané dohody.

Pokiaľ ide o vonkajšie dohody o leteckých službách, toto rozhodnutie nevytvára žiadne nové právomoci Spoločenstva, ani neovplyvňuje rozdelenie právomocí medzi Spoločenstvom a jeho členskými štátmi.

VYHLÁSENIE 161/07

Vyhlásenia holandskej a dánskej delegácie

Holandsko a Dánsko vítajú návrh nariadenia o liekoch na inovatívnu liečbu. Osobitne prispôsobené a harmonizované pravidlá v tejto kategórii liekov zlepšia dostupnosť a bezpečnosť týchto technologicky vyspelých produktov.

Toto nariadenie ustanovuje, že všetky kombinácie zdravotníckych pomôcok so živými bunkami sa budú klasifikovať ako produkty určené na inovatívnu liečbu. To znamená, že povaha materiálu určí, ktorý systém produktov sa uplatňuje. Holandsko a Dánsko nad tým vyjadrujú poľutovanie.

Holandsko a Dánsko opakovane zdôrazňovali význam hlavného mechanizmu účinku pre želaný účel ako hlavnú zásadu, ktorá by mala určiť, ktorý regulačný systém sa uplatňuje pri konkrétnom produkte. Táto hlavná zásada sa v posledných desaťročiach osvedčila ako základ vymedzenia niekoľkých kategórií produktov, ako sú lieky, zdravotnícke pomôcky, kozmetické výrobky a potraviny.

Jedným z najdôležitejších trendov vo vývine produktov je, že sa v jednom produkte kombinuje viac ako jedna technológia, čo sa tiež označuje pojmom konvergenčná technológia. Výsledkom tohto bude, že značne narastie počet produktov, pri ktorých vzniknú problémy pri klasifikácii do konkrétneho regulačného rámca. Preto je potrebné mať na zaraďovanie produktov do regulačnej štruktúry dôsledné a jasné kritérium, ktoré bude zohľadňovať aj budúci vývin.

Holandsko a Dánsko by chceli zdôrazniť, že prístup, ktorý sa zvolil v prípade kombinácie zdravotníckych pomôcok so živými bunkami a/alebo tkanivami predstavuje výnimku oproti všeobecne uznávanému prístupu, ktorý sa v súčasnosti uplatňuje v odvetví liekov a zdravotníckych pomôcok. Hlavnou zásadou vo všetkých budúcich prípadoch by mal zostať hlavný mechanizmus účinku pre želaný účel.

VYHLÁSENIE 162/07

Vyhlásenie maltskej delegácie

Malta uznáva dôležitosť toho, že lieky určené na inovatívnu liečbu reguluje osobitný regulačný rámec, pričom lieky bude hodnotiť Európska agentúra pre lieky a na trh sa budú uvádzať prostredníctvom centralizovaného postupu.

Malta sa však aj napriek tomu domnieva, že lieky, ktoré obsahujú ľudské embryonálne a plodové bunky, prvotné zárodočné bunky alebo bunky pozostávajúce z týchto buniek alebo z nich pochádzajú, by sa nemali zahrnúť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o liekoch na inovatívnu liečbu. Malta dôrazne trvá na tom, že neschvaľuje žiadnu formu extrakcie ľudských embryonálnych kmeňových buniek zo živých, aj keď zmrazených embryí.

Konkrétnejšie povedané, Malta neschvaľuje experimentovanie s existujúcimi smermi klonovania ľudských embryonálnych kmeňových buniek, ktoré sú na trhu dostupné, z dôvodu spoluúčasti. Malta však nepokladá za etický problém, keď sa dospelé kmeňové bunky vrátane kmeňových buniek z pupočníkovej krvi použijú na výrobu liekov.

Malta však poznamenáva, že článok 28 ods. 2 nariadenia o liekoch na inovatívnu liečbu, ktorým sa mení a dopĺňa smernica 2001/83ES potvrdzuje, že smernica a všetky nariadenia, na ktoré odkazuje, neovplyvnia uplatňovanie vnútroštátnych právnych predpisov zakazujúcich alebo obmedzujúcich používanie akéhokoľvek špecifického typu ľudských alebo živočíšnych buniek alebo predaj, dodávku alebo používanie liekov obsahujúcich tieto bunky, pozostávajúcich alebo pochádzajúcich z nich.

VYHLÁSENIE 163/07

Vyhlasenie Nemecka

Nemecko sa počas svojho predsedníctva intenzívne zasadzovalo za dohodu o obsahoch nariadenia a ich rýchle prijatie. Bez ohľadu na náš príslušný neobmedzený súhlas s ustanoveniami nariadenia však s poľutovaním berieme na vedomie, že preklad tohto dôležitého právneho textu, ktorý vykonal právny servis Rady, vykazuje závažné nedostatky do takej miery, že dostatočne nevyhovuje požiadavkám odborného a právneho jazyka v nemeckom jazykovom priestore. Týka sa to najmä prekladu anglických slovných spojení „Marketing Authorization“ a „Summary of Product Characteristics“ slovnými spojeniami „Genehmigung für das Inverkehrbringen“ príp. „Zusammenfassung der Merkmale des Arzneimittels“, ktoré sú v nemeckom odbornom a právnom jazyku nepoužiteľné, sčasti dokonca zavádzajúce. Uvedené anglické slovné spojenia možno do nemeckého jazyka vhodne a pre všetkých účastníkov na trhu nezavádzajúco preložiť iba pojmami „Zulassung“ príp. „Fachinformation“. Tieto pojmy sa budú preto v Nemecku používať aj v budúcnosti a aj s ohľadom na skutočnosti, ktoré toto nariadenie upravuje.

Nemecko sa bude ďalej v budúcich návrhoch úpravy a prepracovania európskych farmaceutických právnych predpisov usilovať o to, aby sa tieto pojmy prijali do príslušných nemeckých jazykových verzií, a už teraz vyzýva Komisiu, aby to v rámci budúcej právnej úpravy príslušne zohľadnila.

OKTÓBER 2007	
OSTATNÉ AKTY	Zverejnené hlasovania
2 821. zasadnutie Rady Európskej únie (DOPRAVA, TELEKOMUNIKÁCIE A ENERGETIKA) 1. a 2. októbra 2007	
Závery Rady o oznámení Komisie „Svetová rádiokomunikačná konferencia ITU 2007 (WRC – 07)" dokument 11991/07 Rozhodnutie Rady o uzavretí Dohody medzi Európskou úniou a Novým Zélandom o účasti Nového Zélandu na policajnej misii Európskej únie v Afganistane (EUPOL AFGANISTAN) dokument 10618/07 Jednotná akcia Rady, ktorou sa mení a dopĺňa jednotná akcia 2007/113/SZBP, ktorou sa mení a dopĺňa a predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pre Strednú Áziu dokument 12332/07 + COR 1 (fi) Spoločná pozícia Rady, ktorou sa predlžuje platnosť spoločnej pozície 2004/694/SZBP o ďalších opatreniach na podporu efektívneho vykonávania mandátu Medzinárodného trestného tribunálu pre bývalú Juhosláviu (ICTY) dokument 12688/07 Rozhodnutie Rady o uzavretí konzultácií s Republikou Fidžijských ostrovov podľa článku 96 Dohody o partnerstve AKT – ES a článku 37 Nástroja rozvojovej spolupráce dokument 12708/07 +COR 1(fr) Uznesenie Rady o zriadení Dátového strediska EÚ pre LRIT dokument 13030/07 Závery Rady Európskej únie týkajúce sa oznámenia Komisie o akčnom pláne pre kapacitu, účinnosť a bezpečnosť letísk v Európe dokument 13161/07	Vyhlásenie: 132/07 (KOM)

OKTÓBER 2007	
OSTATNÉ AKTY	Zverejnené hlasovania
2 822. zasadnutie Rady Európskej únie (HOSPODÁRSKE a FINANČNÉ ZÁLEŽITOSTI) 9. októbra 2007	
Závery Rady o osobitnej správe Dvora audítorov č. 3/2007 o riadení Európskeho fondu pre utečencov (2000 – 2004) dokument 13171/07 + COR 1	
Rozhodnutie Rady o podpísaní dohody medzi Európskym spoločenstvom a Moldavskou republikou o zjednodušení postupu o uľahčení udeľovania víz dokument 12758/07	Vyhlásenie: 133/07 (RO)
Rozhodnutie Rady a Komisie o uzavretí protokolu k Dohode o partnerstve a spolupráci (DPS) medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Moldavskou republikou na strane druhej o pristúpení Bulharskej republiky a Rumunska k DPS dokument 11754/07	Vyhlásenie: 134/07 (RO)
Spoločná pozícia Rady, ktorou sa mení a dopĺňa spoločná pozícia Rady 2005/440/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Konžskej demokratickej republike dokument 12686/07	
Nariadenie Rady, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou vyberá dočasné clo uložené na dovoz peroxysíranov (persíranov) s pôvodom v Spojených štátoch amerických, Čínskej ľudovej republike a na Taiwane dokument 12771/07	
Rozhodnutie Rady o podpísaní a predbežnom vykonávaní Dodatočného protokolu k Dohode o obchode, rozvoji a spolupráci medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Juhoafrickou republikou na druhej strane na účely zohľadnenia pristúpenia Bulharskej republiky a Rumunska k Európskej únii dokument 13038/07 + COR 1	
Závery Rady o zabezpečení účinnosti preventívnej časti Paktu stability a rastu dokument 13337/07	

OKTÓBER 2007	
OSTATNÉ AKTY	Zverejnené hlasovania
Závery Rady o kvalite verejných financií: modernizácia verejnej správy dokument 13316/07 Závery Rady: Lepšia právna úprava v EÚ – dosiahnutý pokrok v oblasti znižovania administratívneho zaťaženia dokument 13286/1/07 REV 1 Závery Rady: Oznámenie Komisie: „K spoločným zásadám flexiistoty. Flexibilitou a istotou k zvýšeniu počtu pracovných miest a zlepšeniu ich kvality“ dokument 13287/07 Závery Rady o zúčtovaní a vyrovnaní dokument 13313/07 Závery Rady o posilnení opatrení zabezpečujúcich finančnú stabilitu v EÚ dokument 13359/2/07 REV 2 Písomný postup ukončený 10. októbra 2007 Rozhodnutie Rady o podpísaní dohody medzi Európskym spoločenstvom a Moldavskou republikou o readmisii osôb bez povolenia na pobyt dokument 12752/07 2 823. zasadnutie Rady Európskej únie (VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI A VONKAJŠIE VZŤAHY) 15. októbra 2007 Nariadenie Rady, ktorým sa po preskúmaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 384/96 ukladajú a rozširujú na dovoz rovnakého výrobku zasielaný z Vietnamskej socialistickej republiky, Pakistanskej islamskej republiky a z Filipínskej republiky antidumpingové clá na dovoz integrovaných elektronických kompaktných žiaroviek (CFL-i) s pôvodom v Čínskej ľudovej republike do Spoločenstva dokument 13040/1/07 REV 1	<i>Vyhlásenie: 133/07 (RO)</i>

OKTÓBER 2007	
OSTATNÉ AKTY	Zverejnené hlasovania
Rozhodnutie Rady o uzavretí Dohody o účasti Bulharskej republiky a Rumunska v Európskom hospodárskom priestore a štyroch súvisiacich dohôd dokument 12641/07 Rozhodnutie Rady o podpísaní a predbežnom vykonávaní Protokolu k Euro-stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Marockým kráľovstvom na strane druhej s cieľom zohľadniť prístupenie Bulharskej republiky a Rumunska k Európskej únii dokument 13101/07 + REV 1 (es) Rozhodnutie Rady o uzatvorení Protokolu k Euro-stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Marockým kráľovstvom na strane druhej s cieľom zohľadniť prístupenie Bulharskej republiky a Rumunska k Európskej únii dokument 13104/07 + REV 1 (es) Spoločné pozície EÚ so zreteľom na nadchádzajúcu prístupovú konferenciu s Chorvátskom dokument 13772/07 Jednotná akcia Rady o vojenskej operácii Európskej únie v Čadskej republike a Stredoafrickej republike dokument 12459/07 + REV 1 (en) Stratégia EÚ na pomoc obchodu: Posilňovanie podpory potrieb súvisiacich s obchodom v rozvojových krajinách zo strany EÚ dokument 13070/07 Rozhodnutie Rady o podpise Dohovoru o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach v mene Spoločenstva dokument 12247/07 + REV 1 (hu) + REV 2 (lt) + REV 3 (it) + REV 4 (de) + REV 6 (pt) + REV 7 (pl) + REV 8 (lv)	Vyhlásenie: 137/07 (Rada) 138/07 (FR) Vyhlásenie: 139/07 (spoločné)

OKTÓBER 2007	
OSTATNÉ AKTY	Zverejnené hlasovania
Spoločná pozícia prijatá Radou na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva (modernizovaný Colný kódex) dokument 11272/07 + COR 1 (fr) + COR 2 + REV 1 (nl) + REV 1 COR 1 (nl) + REV 2 (fi) + REV 3 (hu) + REV 5 (fr) Spoločná pozícia prijatá Radou na účely prijatia smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 89/552/EHS o koordinácii určitých ustanovení zákonov, iných právnych predpisov alebo správnych opatrení v členských štátoch, týkajúcich sa vykonávania činností televízneho vysielania dokument 10076/6/07 + COR 1 (el) + COR 2 (it) + COR 3 + REV 1 (fr) + REV 1 COR 1 (fr) + REV 2 (bg) + REV 2 COR 2 (bg) + REV 3 (lv) + REV 3 COR 1 (lv) + REV 4 (nl) + REV 5 (da) + REV 6 ADD1 + REV 7 (lv) Spoločná pozícia prijatá Radou na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o spoločných pravidlách v oblasti civilného letectva a o zriadení Európskej agentúry pre bezpečnosť letectva, ktorým sa zrušuje smernica Rady 91/670/EHS, nariadenie (ES) č. 1592/2002 a smernica 2004/36/ES dokument 10537/07 + REV 1 (fi) + REV 2 (ee) + ADD 1 COR 1 Rozhodnutie Rady o podpísaní Dohody o stabilizácii a pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Čiernohorskou republikou na strane druhej v mene Európskeho spoločenstva dokument 11567/07 Rozhodnutie Rady o podpísaní a uzavretí Dočasnej dohody o obchode a obchodných záležitostiach medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a Čiernohorskou republikou na strane druhej dokument 11569/07 + COR 1 2 824. zasadnutie Rady Európskej únie (VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI A VONKAJŠIE VZŤAHY), 15. a 16. októbra 2007 Závery Rady o Uzbekistane dokument 13568/1/07 REV 1	Vyhlásenie: 140/07 (Rada) 141/07 (Rada, KOM) Proti: MT Vyhlásenie: 142/07 (Rada)

OKTÓBER 2007	
OSTATNÉ AKTY	Zverejnené hlasovania
Závery Rady o Čade, Stredoafrickej republike a Sudáne dokument 14057/07 Závery Rady o Barme/Mjanmarsku dokument 13783/07 Závery Rady o Iráne dokument 13769/07 Závery Rady o západnom Balkáne dokument 13558/1/07 REV 1 Závery Rady o Líbyi dokument 13850/07 Závery Rady o Iraku dokument 13697/07 Závery Rady o mierovom procese na Blízkom východe dokument 13698/07 Závery Rady o Libanone dokument 13842/07 2 825. zasadnutie Rady Európskej únie (POĽNOHOSPODÁRSTVO A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO) 22. a 23. októbra 2007 Rozhodnutie Rady o uzavretí protokolu, ktorým sa mení a dopĺňa Dohoda o spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Thajským kráľovstvom týkajúcej sa produkcie manioku, jeho uvádzania na trh a obchodovania s ním dokument 13380/07 Závery Rady o osobitnej správe č. 2/2007 Dvora audítorov o výdavkoch inštitúcií na budovy dokument 13525/07	

OKTÓBER 2007	
OSTATNÉ AKTY	Zverejnené hlasovania
Rozhodnutie Rady, ktorým sa vykonáva jednotná akcia 2005/557/SZBP o civilno-vojenskej akcii Európskej únie na podporu misií Africkej únie v oblasti sudánskeho Dárfúru a v Somálsku dokument 13372/07 Rozhodnutie Rady o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Ruskou federáciou o obchode s určitými výrobkami z ocele dokument 12903/07 Nariadenie Rady o spravovaní určitých obmedzení dovozu určitých výrobkov z ocele z Ruskej federácie dokument 12906/07 Rozhodnutie Rady o podpísaní a predbežnom vykonávaní Protokolu k Euro-stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Izraelským štátom na druhej strane s cieľom zohľadniť prístupenie Bulharskej republiky a Rumunska k Európskej únii dokument 12412/07 2 826. zasadnutie Rady Európskej únie (ŽIVOTNÉ PROSTREDIE) 30. októbra 2007 Rozhodnutie Rady o podpísaní a predbežnom vykonávaní Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Spojenými arabskými emirátmi o určitých aspektoch leteckých dopravných služieb dokument 10439/07 REV 4 Nariadenie Rady, ktorým sa po preskúmaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 384/96 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz polyetyléntereftalátového (PET) filmu s pôvodom v Indii a ukončuje čiastočné predbežné preskúmanie takéhoto dovozu podľa článku 11 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 384/96 dokument 13355/07	Vyhlásenie: 158/07 (Rada, KOM)

OKTÓBER 2007	
OSTATNÉ AKTY	Zverejnené hlasovania
Nariadenie Rady, ktorým sa zrušujú antidumpingové clá uložené nariadením (ES) č. 1050/2002 na dovoz nahrávateľných kompaktných diskov s pôvodom na Taiwane a povoľuje sa ich vrátenie alebo odpustenie, a ktorým sa zrušujú vyrovnávacie clá uložené nariadením (ES) č. 960/2003 na dovoz nahrávateľných kompaktných diskov s pôvodom v Indii a povoľuje sa ich vrátenie alebo odpustenie a ukončuje sa konanie v tejto veci dokument 13521/07 + REV 1 (lt) Nariadenie Rady, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na určité železné alebo oceľové laná a káble s pôvodom v Ruskej federácii a ktorým sa zrušujú antidumpingové opatrenia na dovoz určitých železných alebo oceľových lán a káblov s pôvodom v Thajsku a Turecku dokument 13349/07 Spoločná pozícia Rady o dočasnom prijatí niektorých Palestínčanov členskými štátmi Európskej únie dokument 13617/07 Rozhodnutie Rady o podpísaní a predbežnom vykonávaní protokolu k Euro-stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Egyptskou arabskou republikou na druhej strane s cieľom zohľadniť pristúpenie Bulharskej republiky a Rumunska k Európskej únii dokument 13197/07 Rozhodnutie Rady o uzavretí protokolu k Euro-stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Egyptskou arabskou republikou na druhej strane s cieľom zohľadniť pristúpenie Bulharskej republiky a Rumunska k Európskej únii dokument 13199/07 Závery Rady o nedostatku vody a suchách dokument 13888/07	

OKTÓBER 2007	
OSTATNÉ AKTY	Zverejnené hlasovania
Závery Rady o zmene klímy: Prípravy na 13. zasadnutie konferencie zmluvných strán (COP 13) Rámcového dohovoru Organizácie Spojených národov o zmene klímy (UNFCCC) a na tretie stretnutie zmluvných strán Kjótskeho protokolu (CMP 3) (Bali, 3. – 14. december 2007) dokument 14632/07	